

Izurtzako Plan Orokorra

2010-2020

zatoz parte hartzera

Izurtza denon artean!

**Plan Orokorra
berritzen**

Renovando el Plan General

**Zergatik da
garrantzitsua
Plan Orokorra?**

¿Por qué es tan importante
el Plan General?

**Plan Berria
guztien
parte-hartzearekin
erabakiko da**

El nuevo Plan se decidirá
entre todos

Plan Orokorra berritzen

Renovando el Plan General

Izurtzako Udalean hirigintzako Plan Orokorra berrikustea erabaki berri dugu. Hirigintzak herriko lurren erabilerak antolatzen ditu eta 8 urtetik behin hartutako erabakiak errepasatu eta plangintza berria egin behar izaten da.

Izurtzako aurreko Plana (Arau Subsidiario izenez ezaguna) 1996an onartu zen eta bertan aurreikusitako ekintza eta eraikuntzetako batzuk egin dira eta beste batzuk ez, gertatzen ohi den bezala.

Oraingoan, hurrengo 10 urteko eperako beharrak eta nahiak nola osatu pentsatzeko aukera datorkigu.

Herriak hasi behar duen ala ez, zenbat eta nondik, zeren premia dugun eta nola lortu. Zer zuzentzeko aprobetxatu behar den edota gure eguneroko bizitza baldintzatzen duten puntu beltz horiek nola hobetu.

Planak lur publiko zein pribatuen erabilera arautuko du. Ereku publikoak antolatuko ditu eta, orokorrean, udalerrak hemendik 10 urtera izango duen itxura eta bizi-baldintzak zehazteko zeregina du.

Horretarako arlo desberdinetan lan egiten duten teknikari talde bat kontratatu dugu. Arkitekto, ingeniari, soziologo, ekonomista, geografo eta ingurumen teknikariz osatuta. Bakoitzak bere esparrutik baina modu bateratu baten lan egingo dutenez, herriaren irakurketa eta etorkizunerako planteamendua aberatsagoa eta osoagoa izango delakoan gaude.

El Ayuntamiento de Izurtza ha decidido recientemente revisar las antiguas Normas Subsidiarias y realizar el Plan General de Ordenación Urbanística. Éste organiza el uso del suelo del pueblo, y cada 8 años se deben revisar las decisiones que se tomaron en su día para actualizarlo.

El anterior Plan de Izurtza (Norma Subsidiaria) se aprobó en 1996 y contemplaba una serie de actuaciones y edificaciones. Algunas se han realizado y otras no, lo que sucede normalmente.

Ahora tenemos la oportunidad de analizar las voluntades y necesidades que tenemos para los siguientes 10 años. Si debemos crecer como pueblo, cuanto y hacia donde, que necesidades existen y como satisfacerlas. Aprovechar para corregir lo que creamos conveniente, mejorar esos puntos negros que condicionan nuestra forma de vida.

El plan regula el uso de los suelos, tanto públicos como privados. Organizará los espacios públicos y, en general, irá dando forma al Pueblo, con una nueva apariencia y unas nuevas condiciones de vida.

Para realizarlo, el Ayuntamiento ha contratado a un grupo de técnicos que cubre las diferentes áreas: arquitectura, ingeniería, sociología, economía, geografía y medioambiente. Como cada uno trabajará desde su área pero de una forma coordinada, estamos convencidos de que la lectura que se realice del pueblo y el planteamiento de futuro será más enriquecedor y completo.

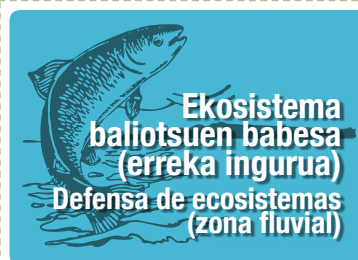
Zergatik da garrantzitsua Plan Orokorra?

¿Por qué es tan importante el Plan General?

Plan Orokorrak ez du erabakitzen bakarrik non eraikiko den eta non ez. Askoz ere gehiago eragiten du, gure eguneroko bizitzan eta herriaren ereduan.

El Plan General no solamente decide donde se construye y donde no. Define el proyecto de pueblo y nuestro día a día.

Adibidez, ondorengoak dira zehazten diren arloetako batzuk:
Estos son algunos aspectos que contempla:



Plan Berria guztien parte-hartzearekin erabakiko da

El nuevo Plan se decidirá entre todos

Izurtzako Udalak herritarren parte-hartzea bultzatzearekin konprometua hartu du azken urte hauetan.

Izurtzarrak herria eta auzoen geroa erabakitzeko eragile zuzenenak gara egunerokotasunean bertan bizi garelako eta aurrerantzean ere geu izango garelako erabakien ondorioen jasotzaileak.

Elkarrekin erabakitzeko, Plan Orokorraren talde egileak parte-hartze prozesu bat disenaitu du, hasierako pausoetatik bukaera arte herritarrek hitz nagusia izan dezagun.

El Ayuntamiento de Izurtza adquirió hace tiempo el compromiso de impulsar la participación ciudadana.

Los izurtzarras somos los agentes directos para decidir el futuro de nuestro pueblo y nuestros barrios, porque habitamos en ellos y porque en adelante viviremos las consecuencias de las decisiones que se adopten.

El grupo técnico que va a realizar el Plan General ha diseñado un proceso de participación para que podamos decidir entre todos, desde el principio hasta el final.

Lehenengo batzarra irailarako proposatzen da eta horretarako gonbidapenak luzatuko dira. Aurkezpenaz gain, lehenengo tailerra egingo da herritar guztiari zuzenduta herriaren dauden kezkek, iritziak eta beharrak jasotzen hasteko.

Ingurumenaren ikuspuntutik, gizarte eta ekonomia arloetatik eta hirigintzako ikuspegitik, beraz, herria aztertu eta erabakiak elkarrekin hartzeko prest elkar ikusiko dugulakoan, antolatuko diren batzar, bilera eta tallerretan egoteko dei egiten dizuegu eta etxez etxe iritsiko diren galdetegiei erantzuteko ere.

La primera reunión se va a realizar en septiembre y mandaremos invitaciones a todas las casas. En ella se realizará una presentación y el primer taller dirigido a todos los habitantes con el fin de recoger las opiniones y necesidades, y aclarar dudas.

Estamos seguros de que estaréis interesados en analizar Izurtza desde el punto de vista medioambiental, social, económico y urbanístico y tomar parte en las decisiones. Por ello, os animamos a participar en las reuniones y talleres que se convoquen, así como responder a los cuestionarios que se repartan.